ADAM®

Adam Equipment

WBZ und WBZ..a SERIE

(Eichfähig – EC oder NTEP Typenzulassung)

(P.N. 9042, Rev. H1, Juli 2011)

Software Rev.: 2.22 und höher

© Adam Equipment Company 2011

© Adam Equipment Company 2011

INHALT

1.0 EINLEITUNG....3

2.0 TECHNISCHE DATEN....3

3.0 INSTALLATION....4

3.1 AUFSTELLORT....4
3.2 AUSPACKEN DER WAAGE....4
3.3 AUFSTELLEN....5

4.0 TASTATUR....6

5.0 ANZEIGE....6

6.0 SYMBOLE UND BEDEUTUNGEN....7

7.0 AKKUBETRIEB....7

8.0 HINTERGRUNDBELEUCHTUNG....8

9.0 AUTOMATISCHES ABSCHALTEN....8

10.0 BETRIEB....8

10.1 SETZEN DES NULLPUNKTS....8
10.2 TARIEREN....9
10.3 WÄGUNG....10
10.4 PREISBERECHNUNG EINES PRODUKTS NACH GEWICHT....10

11.0 RS-232....11

12.0 KALIBRIERUNG....11

12.1 KALIBRIERUNG - ABLAUF....11
12.2 EICHSIEGEL....11
12.3 ZÄHLER FÜR KALIBRIERVORGÄNGE....12

13.0 ANWENDUNGSPARAMETER....12

13.1 PREIS /KG UND /100G....13
13.2 HINTERGRUNDBELEUCHTUNG....13
13.3 AUTOMATISCHES ABSCHALTEN....14
13.4 AUTO-CLEAR-FUNKTION....14
13.5 WÄHRUNGSSYMBOL....15

14.0 FEHLERMELDUNGEN....16

15.0 ERSATZZEILE UND ZUBEHÖR....16

16.0 SERVICE-INFORMATIONEN....17

17.0 GARANTIE – INFORMATIONEN....18

18.0 ANHANG....19

© Adam Equipment Company 2011

© Adam Equipment Company 2011

1.0 EINLEITUNG

Die **WBZ** ist eine eichfähige Serie digitaler preisrechnender Waagen mit EC Bauartenzulassung (Bauartenzulassungsnr. T7476/TC7477), die WBZ..a haben NTEP Bauartenzulassung (Bauartenzulassungsnr. 10-082).

Mit ihnen kann ein Preis pro Gewicht genau, schnell und einfach ermittelt werden.

- Edelstahlwägeplatte mit ABS Plastikgehäuse mit IP65-Versiege-lung, daher spritzwassergeschützt
- Libelle und höhenverstellbare Füße
- Farbkodierte, versiegelte Tastatur
- Große hinterleuchtete LCD-Anzeigen vorne und hinten
- Anzeigen für **Gewicht**, **Grundpreis** und **Verkaufspreis** (oder Gesamtpreis)
- Preis pro 100g und pro Kilogramm (in einigen Ländern nicht verfügbar)
- Preis kann in verschiedenen Währungen angezeigt werden
- Automatisches Abschalten
- Akkubetrieb für Standortunabhängigkeit
- 50 Stunden Akkubetrieb bei voller Ladung

2.0 TECHNISCHE DATEN

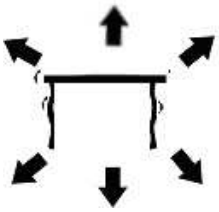
	WBZ 3	**WBZ 6**	**WBZ 15**
Kapazität, Max.=	**3 kg**	**6 kg**	**15 kg**
Auflösung, d=e=	**0.001 kg**	**0.002 kg**	**0.005 kg**
Tara, T=	**-3 kg**	**-6 kg**	**-9.995 kg**
	WBZ 6aM	**WBZ 15aM**	**WBZ 30aM**
Kapazität, Max.=	*6 lb / 3 kg*	**15 lb** / 6 kg	30 lb /15 kg
Auflösung, d=e=	*0.002 lb / 0.001 kg*	0.005 lb / 0.002 kg	0.01 lb / 0.005 kg
Tara, T=	*-6 lb / -3 kg*	-9.995 lb / -6 kg	-30 lb / -9.995 kg
Betriebstemperatur	*-10ºC to 40ºC*		
Wägeplatte	*210 x 173 mm*		
Gesamtabmessungen	*231 x 265 x 153 mm*		
Akku-Betriebszeit	*50 Stunden typisch******		
Stromversorgung	*12 VDC, 800 mA Netzadapter im Lieferumfang enthalten*		
Nettogewicht	*3.3 kg / 7.26 lb*		

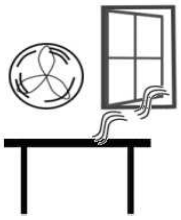
*****Akku-Betriebsdauer verringert sich bei Verwendung der Hintergrundbeleuchtung.

© Adam Equipment Company 2011

3.0 INSTALLATION

3.1 AUFSTELLORT





- Nicht in Umgebungen aufstellen, die Einfluss auf die Genauigkeit haben könnten.
- Extreme Temperaturen vermeiden. Nicht in direktem Sonnenlicht oder nahe Klimaanlagen aufstellen.
- Ungeeignete Tische vermeiden. Der Tisch oder Boden muss fest sein und darf nicht vibrieren.
- Instabile Energiequellen vermeiden. Nicht neben Maschinen mit großem Elektrizitäts-verbrauch wie Schweißausrüstung oder große Motoren verwenden.
- Nicht nahe vibrierenden Maschinen aufstellen.
- Luftzug durch geöffnete Türen oder Fenster oder Klimaanlagen vermeiden. Nicht in deren Nähe aufstellen.
- Halten Sie die Waage sauber. Keine Gegenstände auf der Waage lagern, wenn diese nicht in Betrieb ist.

3.2 AUSPACKEN DER WAAGE

In der Verspackung befinden sich:

- ✓ Die Waage
- ✓ Edelstahlwägeplatte
- ✓ Netzadapter
- ✓ Eine Bedienungsanleitung

© Adam Equipment Company 2011

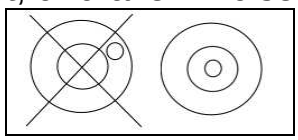
3.3 AUFSTELLEN

- Die Waage wird mit einer separat verpackten Edelstahlwägeplatte geliefert.

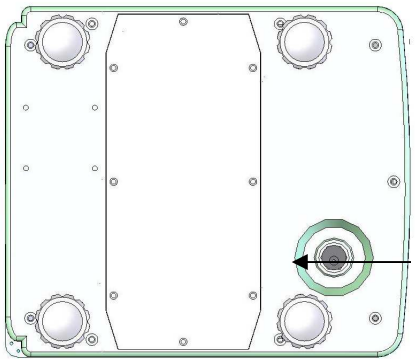
- Setzen Sie die Platte oben auf. Üben Sie dabei keinen übermäßigen Druck aus, um die Wägezelle nicht zu beschädigen.

- Richten Sie die Waage durch Einstellen der höhenverstellbaren Gerätefüße aus. Die Libelle befindet sich an der Rückseite (Kundenseite).

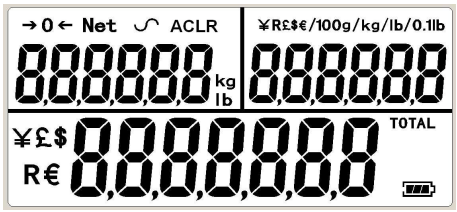
- Die Waage sollte so eingestellt werden, dass die Blase in der Libelle im Zentrum des Kreises ist, und alle 4 Füße den Boden berühren.



- Stecken Sie das Netzkabel am Boden der Waage ein, und schließen Sie sie dann an das Stromnetz an.



- Schalten Sie die Waage mit **[O/I]** an. Als erstes wird nun die Software-Revisionsnummer angezeigt, dann erfolgt ein Selbsttest.



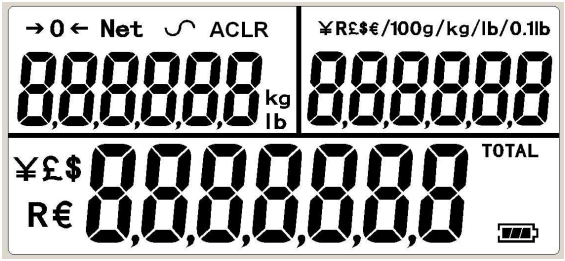
- Nach Ende des Selbsttests wird Null als Gewicht angezeigt, wenn ein stabiler Zustand erreicht ist, und zusätzlich die zuletzt verwendete Wägeeinheit. Die Symbole für 'stabil' und 'Null' werden angezeigt.

© Adam Equipment Company 2011

4.0 TASTATUR

[0[to [9]	Numerische Tasten zur Eingabe des Stückpreises. **Einige Tasten haben bei entsprechender Fabrikeinstellung eine Sekundärfunktion. Diese sind wie folgt:** **[0]** / kg/100g Auswahl Preis pro kg oder pro 100g **[1]** / bL Kontrolle der Hintergrundbeleuchtung **[2]** / SLEEp Kontrolle für Automatisches Abschalten **[4]** / €,£,$,R,¥,None Wahl der Währung **<u>ANMERKUNG:</u> Es ist möglich, dass nicht alle Sekundärfunktionen aktiviert sind. Dies hängt von der Region ab, in der die Waage verwendet wird, und von den Fabrikeinstellungen.**
[>Z<]	Setzt einen neuen Nullpunkt
[Tare]	Tariert die Waage, um Netto-Null anzuzeigen.
[0/I]	An- und Ausschalten der Waage.

5.0 ANZEIGE



Die Anzeige ist in 3 Fenster unterteilt:

1. Das Fenster **Gewicht** zeigt den Gewichtswert mit der gewählten Wägeeinheit. Zusätzlich werden hier die Symbole für 'Null', 'Netto' und 'stabil' angezeigt.

2. Das Fenster **Grundpreis** hat Symbole, um den Grundpreis pro 100g oder pro kg in der gewählten Währung anzuzeigen.
   <u>ANMERKUNG:</u> In einigen Ländern nicht zulässig, diese Funktion ist dort in den Fabrikeinstellungen deaktiviert.

3. Das Fenster **Verkaufspreis** zeigt den Gesamtpreis der Gegenstände auf der Waage. Außerdem wird das Symbol der aktiven Währung angezeigt.

© Adam Equipment Company 2011

Die Fenster zeigen einen Dezimalpunkt bei den **WBZ..aM** Modellen, und ein Komma bei den WBW Modellen.
Ein Batteriesymbol zeigt, wann der Akku geladen werden muss.

6.0 SYMBOLE UND BEDEUTUNGEN

Symbol	Beschreibung
→0←	Waage ist auf Null
Net	Angezeigtes Gewicht ist das Nettogewicht
	Wägeergebnis ist stabil
kg	Gewählte Wägeeinheit
/kg, /100 g	Preis pro Kilogramm oder pro 100g
	Akku voll geladen. Bei schwächer werdendem Akku werden weniger Balken angezeigt.
€,£,$,R,¥, None	Gewählte Währung

7.0 AKKUBETRIEB

- Die Waage hat einen internen wieder aufladbaren Bleisäureakku. Ist dieser voll aufgeladen, kann die Waage damit bis zu 50 Stunden betrieben werden, weniger bei Verwendung der Hintergrundbeleuchtung.
- Das Batteriesymbol erscheint, wenn der Akku geladen werden muss, und in der Anzeige erscheint für einige Sekunden "**LO bAt**" , bevor sich die Waage abschaltet. Der Akku sollte dann sofort geladen werden.
- Um den Akku zu laden, müssen Sie die Waage nur mit dem Stromnetz verbinden. Die Batterieanzeige blinkt während des Ladevorgangs. Die Waage bracht dazu nicht eingeschaltet zu sein, allerdings ist das Ladesymbol bei ausgeschalteter Waage nicht an.

© Adam Equipment Company 2011

- Der Akku sollte für mindestens 12 Stunden geladen werden, um volle Ladung zu erreichen.
- Über der Anzeige befindet sich eine LED, den Akku-Ladestatus anzeigt. Sobald die Waage an das Stromnetz angeschlossen wird, wird der interne Akku beladen. Bei grüner LED ist der Akku voll geladen. Bei roter LED ist er fast leer, und bei gelber LED wird der Akku gerade aufgeladen. Lassen Sie den Akku über Nacht angeschlossen, um volle Ladung zu gewährleisten.

8.0 HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

Die Hintergrundbeleuchtung der LCD kann vom Anwender auf 'immer aus', 'immer an' oder 'automatisch' (wenn Gewicht auf der Waage, oder bei Tastendruck) eingestellt werden. Siehe Abschnitt 13.2.

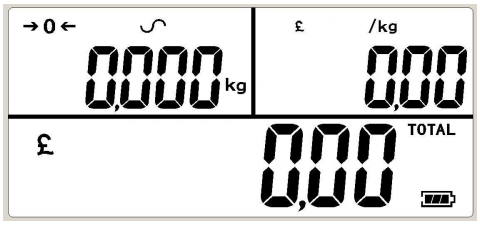
9.0 AUTOMATISCHES ABSCHALTEN

Die Funktion 'Automatisches Abschalten' (Auto power off) kann vom Anwender deaktiviert werden, oder auf ein bestimmtes Zeitspannel eingestellt werden. Siehe Abschnitt 13.3.

10.0 BETRIEB

10.1 SETZEN DES NULLPUNKTS

- Sie können durch Drücken von **[➔Z➔]** bei leerer Wägeplatte den Nullpunkt setzen, von dem aus alle folgenden Wägungen gemessen werden.
- Ist der Nullpunkt erreicht, erscheint im Fenster **Gewicht** das 'Null'-Symbol.

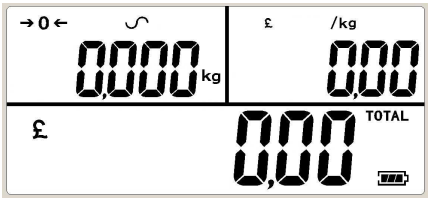


- Die Waage besitzt eine Funktion, um bei geringfügigen Schwankungen oder Verunreinigungen auf der Waage automatisch den Nullpunkt zu finden. Trotzdem ist es manchmal notwendig, die Waage manuell mit **[➔Z➔]** auf Null zurück zu stellen, falls trotz leerer Wägeplatte ein kleiner Wert angezeigt wird.

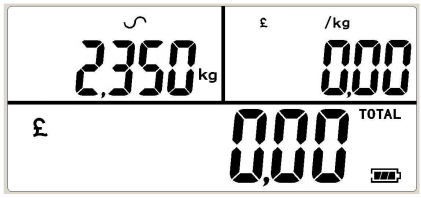
© Adam Equipment Company 2011

10.2 TARIEREN

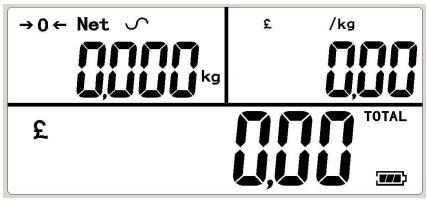
- Durch Tarieren wird das Gewicht eines Behälters vom angezeigten Wert abgezogen, damit nur das Nettogewicht angezeigt wird Bei der WBZ 15 können nur Gewichte bis 9.995kg tariert werden, höhere Gewichte werden nicht tariert.
- Stellen Sie die Waage wenn nötig mit **[→Z←]** auf Null. Die Nullanzeige wird eingeblendet.



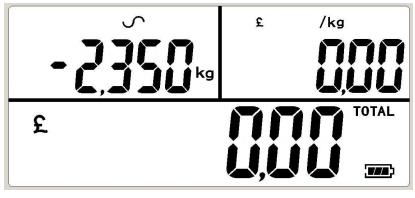
- Stellen Sie einen leeren Behälter auf die Waage. Dessen Gewicht wird angezeigt.



- Drücken Sie **[Tare]**, um die Waage auf Null zu stellen. Das angezeigte Gewicht wird als Tarawert gespeichert, und dieser Wert wird von dem Wert auf der Anzeige subtrahiert, so dass Null angezeigt wird. **Net** erscheint oben in der Anzeige. Werden nun Produkte hinzugefügt, wird nur deren Gewicht angezeigt.



- Wenn das Produkt und der Behälter entfernt werden, zeigt das **Gewicht**-Fenster einen negativen Wert an. Wenn ein anderer Behälter benutzt werden soll, können Sie den bisherigen Tarawert löschen, indem Sie erneut **[Tare]** drücken.

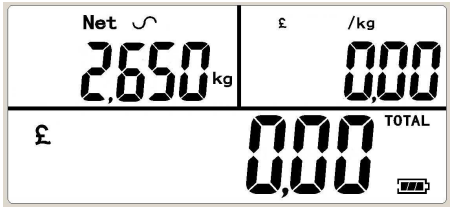


© Adam Equipment Company 2011

ANMERKUNG: Ist die Waagenkapazität 6000g, und es soll z.B. ein Behälter verwendet werden, der 2350g wiegt, kann nach Tarierung seines Gewichts nur noch Material bis zu 3650g mit der Waage gewogen werden.

10.3 WÄGUNG

Um das Gewicht eines Artikels zu ermitteln, muss zunächst das Gewicht des Behälters tariert werden, wenn einer verwendet werden soll. Geben Sie dann den Artikel in den Behälter. Das **Gewicht** Fenster zeigt das Gewicht und die aktuell verwendete Gewichteinheit.



Das Währungssymbol kann ausgeblendet werden. Wählen Sie dazu "None" als Option. Siehe Abschnitt 13.5.

10.4 PREISBERECHNUNG EINES PRODUKTS NACH GEWICHT

- Um den Preis eines nach Gewicht verkauften Produktes zu bestimmen, muss zunächst der Grundpreise pro kg oder pro 100g mittels der numerischen Tasten eingegeben werden.
- Die Anzeige **Gewicht** zeigt das Nettogewicht, die Anzeige **Grundpreis** den Preis pro kg oder pro 100g, je nach Einstellung über die **[kg 100g]**-Taste. Im Fenster **Verkaufspreis** erscheint nun der berechnete Gesamtpreis

Beispiel:

	Anzeige zeigt		
	Gewicht (in kg)	**Grundpreis** (în gewählter Währung)	**Verkaufspreis** (in gewählter Währung)
Stellen Sie einen Behälter auf die Waage und drücken Sie **[Tare]**	**0.000**	**0.00**	**0.00**
Legen Sie die Produkte auf die Wägeplatte	**1.300**	**0.00**	**0.00**
Geben Sie den Grundpreis ein	**1.300**	**5.00**	**6.50**

© Adam Equipment Company 2011

- Wenn ein anderer Grundpreis verwendet werden soll, geben Sie einfach einen neuen ein. Gewicht auf der Waage sollte entfernt werden, damit die Waage auf Null zurückgehen kann, erst dann wird der neue Wert akzeptiert.

11.0 RS-232

Nicht verfügbar bei WBZ Waagen.

12.0 KALIBRIERUNG

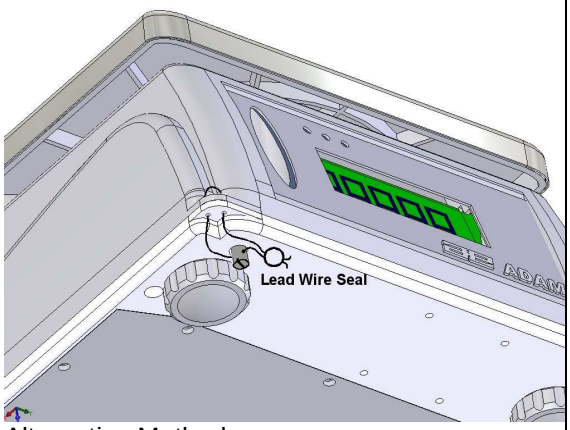
12.1 KALIBRIERUNG - ABLAUF

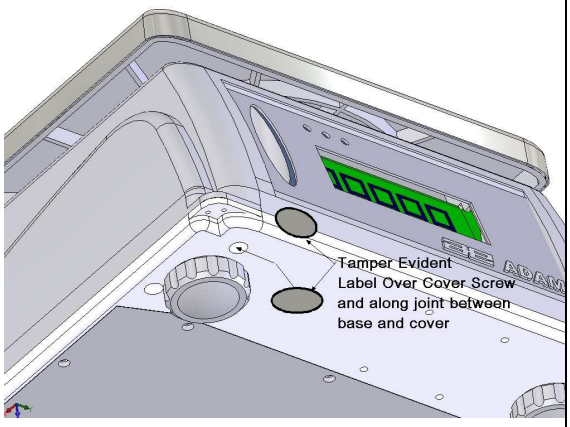
Die Waagen sind mit verschiedenen Methoden gesichert, um unbefugte Kalibrierung zu verhindern bzw. zu kontrollieren. Ist der Kalibrierzähler aktiviert, kann die Waage kalibriert werden, ohne dass das Eichsiegel aufgebrochen werden muss. Der Zähler zeigt jeden Kalibriervorgang oder auch Änderung der Parameter an.

Ist der Zähler nicht aktiviert, ist der Zugriff zu den Platinen in der Waage durch Aufbrechen der Siegel auf der Waage kontrolliert. Siehe Abbildungen zu den Eichsiegeln unten.

WARNUNG: DURCH DAS AUFBRECHEN DER SIEGEL WIRD DIE WAAGE FÜR DEN GEBRAUCH IM HANDEL UNZULÄSSIG. KONTAKTIEREN SIE IHRE ZUSTÄNDIGE EICHBEHÖRDE FÜR DETAILS.

12.2 EICHSIEGEL

Methode zur Versiegelung  Alternative Methode	Die Waage hat an der hinteren rechten Ecke Metallringe an Unterbau und Abdeckung, wie hier gezeigt. Durch die Ringe kann ein Metallstift oder –draht gezogen werden, und dann mit einer Plombe versiegelt werden. Das Siegel muss eng genug angebracht werden, so dass die Abdeckung nicht geöffnet werden kann, ohne das Siegel oder das Gehäuse zu beschädigen.



Alternativ können manipulationssichere Aufkleber über die Schraube am Bodenteil und über die Nähte zwischen Ober- und Unterschale angebracht werden, wie in der Abbildung links gezeigt.

Je nach regionaler Gesetzgebung kann es sein, dass zusätzliche Metrologieaufkleber und Sicherheitsvorkehrungen angebracht werden müssen.

ANMERKUNG: WIRD DAS SIEGEL AUFGEBROCHEN, MUSS DIE WAAGE VON DER ZUSTÄNDIGEN EICHSTELLE ENTWEDER MIT EINER METALLPLOMBE ODER MIT ZULÄSSIGEN AUFKLEBERN AN DEN NÄHTEN ZWISCHEN OBER- UND UNTERGEHÄUSE NEU VERSIEGELT WERDEN.

WBZ..aM SICHERUNGSSIEGEL: Das Gerät ist mit einem Audit Trail Kategorie 1 ausgestattet. Zusätzlich können eine Plombe und/oder ein ein Papiersiegel zur Sicherung angebracht werden. Den Audit Trail können Sie aufrufen, indem Sie für 3 Sekunden auf die (5)er-Taste drücken.
Im Display blinken Kalibrier- und Konfigurationszähler.

12.3 ZÄHLER FÜR KALIBRIERVORGÄNGE

Die Waagen sind versiegelt, um unbefugte Kalibrierung zu verhindern. Es kann jedoch auch eine Kalibrierung durchgeführt werden, ohne die Waage zu öffnen, da die Software der Waage einen Zähler hat, der jeden einzelnen Kalibriervorgang aufzeichnet. Bei späteren Kontrollen ist dann die Anzahl der Kalibriervorgänge an diesem internen Zähler erkennbar.

Einzelheiten zu den Kalibriervorgängen entnehmen Sie bitte dem Technischen Handbuch der WBW-M.

13.0 ANWENDUNGSPARAMETER

Der Anwender hat Zugriff zu den folgenden Einstellungen, die den Betrieb der Waage steuern. **Einige dieser Parameter können eventuell nicht vom Anwender eingestellt werden, wenn sie werksseitig gesperrt wurden.**

Um in diese Parametermenü zu gelangen, halten Sie im normalen Betrieb die jeweilige Taste wie im folgenden Abschnitt beschrieben für etwa 4 Sekunden.

© Adam Equipment Company 2011

Der entsprechende Parameter mit der gegenwärtigen Einstellung wird angezeigt. Dabei ertönt ein kurzes Signal.

Um die Einstellung zu ändern:

- Blättern Sie durch Drücken der **[0]** Taste durch die verfügbaren Optionen.
- Wird die erwünschte Einstellung angezeigt, bestätigen Sie mit **[Tare]**. Die Waage geht in den normalen Wägemodus zurück.
- Mit **[➔Z←]** verlassen Sie den Parameter.

13.1 PREIS /kg UND /100g

ANMERKUNG: Nicht verfügbar für Südafrika und Fernost, diese Option ist werksseitig deaktiviert.

Die Waage kann so eingestellt werden, dass sie zur Anzeige des Verkaufspreises entweder den Grundpreis pro Kilogramm oder den Preis pro 100g verwendet. Zum Einstellen dieses Parameters:

- Drücken und halten Sie im normalen Betrieb **[0]** für etwa **4 Sekunden**.
- Nun können Sie mit **[0]** zwischen "**Unit kg**" und "**Unit 100g**" hin- und herschalten.
- Mit **[Tare]** sichern Sie Ihre Einstellung. Die Waage kehrt zum normalen Wiegen zurück.

13.2 HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

Die Hintergrundbeleuchtung kann vom Anwender eingestellt werden. Wenn sie ausgeschaltet ist, maximiert das die Akku-Betriebsdauer. Ist sie eingeschaltet, verkürzt dies die Akku-Betriebsdauer, je nachdem, wie häufig die Waage benutzt wird. Zum Einstellen dieses Parameters:

- Drücken und halten Sie im normalen Betrieb **[1]** für etwa **4 Sekunden**.
- Nun können Sie mit **[0]** durch die folgenden Optionen blättern:

"**bL**" "**AU**"	Hintergrundbeleuchtung automatisch an, sobald Gewicht auf der Waage, oder bei Tasten-

betätigung. Nach einigen Sekunden, ih denen keine Taste gedrückt oder kein Gewicht aufgelegt wurde, geht sie automatisch wieder aus.

" bL " " oFF "	Hintergrundbeleuchtung immer aus
" bL " " on "	Hintergrundbeleuchtung immer an

- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **[Tare]**. Die Waage kehrt zum normalen Wiegen zurück.

13.3 AUTOMATISCHES ABSCHALTEN

Diese Funktion kann vom Anwender aktiviert oder deaktiviert werden. Bei Aktivierung schaltet sich die Waage automatisch aus, wenn Sie für einige Zeit (je nach vom Anwender gesetzten Zeitspanne) nicht verwendet wird. Zum Einstellen dieses Parameters:

- Drücken und halten Sie im normalen Betrieb **[2]** für etwa **4 Sekunden**.

- Sie können nun mit **[0]** durch die folgenden Optionen blättern:

"SLEEP" "ModE"	"0"	Funktion deaktiviert
"SLEEP" "ModE"	"1"	Autom. Abschalten nach 1 Min
"SLEEP" "ModE"	"5"	Autom. Abschalten nach 5 Min
"SLEEP" "ModE"	"10"	Autom. Abschalten nach 10 Min

- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **[Tare]**. Die Waage kehrt zum normalen Wiegen zurück.

13.4 AUTO-CLEAR-FUNKTION

Durch diese Funktion wird der gegenwärtig angezeigte Stückpreis gelöscht, sobald das Gewicht von der Waage genommen wird. Zum Einstellen dieses Parameters:

- Drücken und halten Sie im normalen Betrieb **[3]** für etwa **4 Sekunden**.

- Sie können nun mit **[0]** durch die folgenden Optionen blättern:

" A CLr " " on "	Stückpreis wird automatisch gelöscht, wenn Gewicht von der Waage genommen wird.

© Adam Equipment Company 2011

" **A CLr** " " **oFF** " Stückpreis wird nicht automatisch gelöscht, so dass weitere Artikel mit gleichem Stückpreis gewogen werden können.

- Speichern Sie die gewählte Einstellung mit **[Z/T]**. Die Waage kehrt zum normalen Wiegen zurück.

ANMERKUNG: Ist Auto Clear nicht verfügbar (ab Werk deaktiviert), ertönt bei Drücken der **[3]-**er-Taste zweimal ein Signalton, und die Waage fährt ohne Unterbrechung fort.

13.5 WÄHRUNGSSYMBOL

Der Anwender kann unter folgenden Währungssymbolen wählen: €, £, $, R, ¥, None (Kein Symbol). Zum Einstellen der Währung:

- Drücken und halten Sie im normalen Betrieb **[4]** für etwa **4 Sekunden.**
- Sie können nun mit **[0]** durch die folgenden Optionen blättern:
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **[Tare]**. Die Waage kehrt zum normalen Wiegen zurück. Die gewählte Währung wird den Fenstern **Grundpreis** und **Verkaufspreis** angezeigt.

© Adam Equipment Company 2011

14.0 FEHLERMELDUNGEN

Es kann vorkommen, dass die Waage beim Einschalten oder während des Betriebes eine Fehlermeldung anzeigt. Wiederholen Sie in diesem Fall den letzten Schritt. Wird der Fehler weiterhin angezeigt, setzten Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder mit Adam Equipment in Verbindung.

FEHLER	BESCHREIBUNG	MÖGLICHE URSACHE
Err 4	Beim Einschalten oder Drücken von **[Zero]** ist die Ausgangsnull höher als zulässig	Gewicht auf der Waage beim Einschalten. Übermäßiges Gewicht auf der Waage beim Zurücksetzen auf Null. Unsachgemäße Kalibrierung. Wägezelle beschädigt. Elektronik beschädigt.
Err 6	Fehlerhafte A/D-Zählung beim Einschalten.	Wägeplatte nicht aufgelegt. Wägezelle beschädigt. Elektronik beschädigt.

15.0 ERSATZZEILE UND ZUBEHÖR

Sollten Sie Ersatzteile oder Zubehör benötigen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler oder Adam Equipment in Verbindung. Hier einige Ersatzteile als Beispiel:

• **Netzadapter** • **Ersatzakku**	• **Edelstahlwägeplatte** • **Arbeitsschutzhaube**

16.0 SERVICE-INFORMATIONEN

Diese Anleitung beinhaltet detaillierte Einzelheiten zum Bedienen der Waage. Sollten bei Ihrer Waage Probleme auftreten, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wurde, ziehen Sie bitte Ihren Lieferanten zu Rate. Um Ihnen bei Ihrem Problem zu helfen, benötigt dieser die folgenden Information, die Sie stets bereit halten sollten:

A. <u>Angaben zu Ihrem Unternehmen</u>

- Name Ihrer Firma:
- Name einer Kontaktperson:
- Telefonnummer, Emailadresse der Kontaktperson:
- Faxnummer oder ähnliches:

B. <u>Angaben zum betroffenen Artikel</u>

(Dieser Teil der Information sollte für zukünftige Korrespondenz stets bereit gehalten werden. Wir empfehlen, diesen Bogen sofort nach Erhalt der Ware auszufüllen und eine Kopie bei Ihren Unterlagen aufzubewahren, um bei Bedarf schnell darauf zurückgreifen zu können.)

Modellname der Waage:	WBZ __
Seriennummer der Maschine:	
Software- Revisions- Nummer (Bei Inbetriebnahme zu Anfang angezeigt):	
Datum des Erwerbs:	
Name und Sitz des Lieferanten:	

C. <u>Kurze Beschreibung des Problems</u>

Beziehen Sie die gesamte Vorgeschichte der Maschine ein. Zum Beispiel:

- Hat die Waage seit der Lieferung funktioniert
- Hatte sie Kontakt mit Wasser
- Beschädigung durch Feuer
- Aufgetretene Gewitter
- Sturz auf den Boden, etc.

© Adam Equipment Company 2011

17.0 GARANTIE – INFORMATIONEN

Adam Equipment bietet eine beschränkte Gewährleistung (Teile und Arbeitskraft) auf Komponenten, die auf Grund von Fabrikations- oder Materialfehlern mangelhaft geworden sind. Die Gewährleistung beginnt am Tag der Lieferung.

Sollten während des Gewährleistungszeitraums Reparationen jeglicher Art von Nöten sein, so muss der Kunde seinen Lieferanten oder Adam Equipment Company davon in Kenntnis setzen. Das Unternehmen bzw. die von ihr autorisierten Techniker behalten sich das Recht vor, Komponenten in einer ihrer Werkstätten je nach Schwere des Problems zu reparieren oder zu ersetzen. Frachtkosten, die durch das Zusenden fehlerhafter Teile an das Servicezentrum entstehen, werden vom Käufer getragen werden.

Der Anspruch auf Gewährleistung erlischt, wenn die Ausrüstung nicht in Originalverpackung und mit ordnungsgemäßer Dokumentation für einen eventuellen Schadensersatzspruch zurückgesandt wurde. Sämtliche Ansprüche unterliegen dem Ermessen von Adam Equipment.

Diese Gewährleistung bezieht sich nicht auf Geräte, bei denen Mängel oder unzulängliche Funktion durch falsche Anwendung, versehentliche Beschädigung, Belastung durch radioaktive oder ätzende Materialien, Fahrlässigkeit, falsche Installation, unbefugte Modifikation oder versuchte Reparation, sowie Missachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden. Außerdem sind wieder aufladbare Batterien und Akkus von der Gewährleistung ausgenommen.

Reparaturen, die innerhalb der Gewährleistung ausgeführt wurden verlängern den Gewährleistungszeitraum nicht. Komponenten, die bei Reparaturen im Rahmen der Gewährleistung entnommen werden, gehen in das Eigentum des Unternehmens über.

Die satzungsgemäßen Rechte des Kunden werden durch diese Gewährleistung nicht beeinflusst. Die Gewährleistungsbestimmungen unterliegen dem Recht des Vereinigten Königreichs. Für ausführliche Einzelheiten und Informationen zur Gewährleistung sehen Sie bitte die Geschäftsbedingungen auf unserer Webseite ein.

© Adam Equipment Company 2011

18.0 ANHANG

Parametermenüs für WBZ-Waagen (Abschn. 13.0)

Tastenfunktionen, wenn in den Parametermenüs:

[Tare] Eingabe und Sichern des gewählten Wertes oder Option
[0] Weiter zur nächsten Option oder Parameter
[➔Z←] Zurück zum vorherigen Parameter, oder Rückgang in den normalen Wägemodus.

Preis /kg oder /100g	**Hintergrundbeleuchtung**	**Auto Power Off**	**Währung**
Drücken und halten Sie im normalen Betrieb **[0]** für etwa **4 Sekunden**	Drücken und halten Sie im normalen Betrieb **[1]** für etwa **4 Sekunden**	Drücken und halten Sie im normalen Betrieb **[2]** für etwa **4 Sekunden**	Drücken und halten Sie im normalen Betrieb **[4]** für etwa **4 Sekunden**
Wählen Sie mit **[0]** die gewünschte Einstellung	Wählen Sie mit **[0]** die gewünschte Einstellung	Wählen Sie mit **[0]** die gewünschte Einstellung	Wählen Sie mit **[0]** die gewünschte Einstellung
Einheit kg Einheit 100g	EL oFF EL on EL AU	SLP 0 SLP 1 SLP 5 SLP 10	nonE € £ $ R ¥
Bestätigen Sie mit **[Tare]**	Bestätigen Sie mit **[Tare]**	Bestätigen Sie mit **[Tare]**	Bestätigen Sie mit **[Tare]**

© **Adam Equipment Company 2011**

Adam Equipment
ADAM EQUIPMENT, BOND AVENUE, DENBIGH EAST INDUSTRIAL ESTATE,
MILTON KEYNES, MK1 1SW, U.K.
Tel: (01908) 274545 Fax: (01908) 641339
Intl Tel: -44 1908 -274545 Intl Fax: -44 1908 641339
E-Mail Address: info@Adamequipment.co.uk

CE

Declaration of Conformity | Verklaring van overeenstemming
Konformitätserklärung | Dichiarazione di Conformità
Déclaration de Conformité | Declaración de Conformidad

The non-automatic weighing instrument
Die nicht- automatischen Wägeapparate
L'instrument de pesage à fonctionnement non automatique

Het niet –automatische weegwerktuig
Strumento per pesatura non automatico
Imstrumento para pesaje non automatico

III

Manufacturer :	Adam Equipment Co. Ltd.		Hersteller :	Adam Equipment Co. Ltd.		Fabricant :	Adam Equipment Co. Ltd.
Type:	WBW../WBZ		Typ:	WBW../WBZ		Type:	WBW../WBZ
No of the EC type-approval certificate:	T7476/TC7477		Nr. der EG-Bauartzulassung:	T7476/TC7477		N° du certificate d'approbation CE de type:	T7476/TC7477
Corresponds to the production model described in the EC type-approval certificate and to the requirements of the Council Directive 2009/23/EC as amended and to the requirements of the following EC Directives:			Entspricht dem in der Bescheinigung über die Bauartzulassung beschriebenen Baumuster, sowie den Anforderungen der EG-Richtlinie 2009/23/EC in der jeweils geltenden Fassung und den Anforderungen folgender EG-Richtlinien:			Correspond au modèle décrit dans le certificat d'approbation CE de type, aux exigences de la directive 2009/23/EC modifiée et aux exigences des directives CE suivantes:	
2006/95/EC	Electrical equipment for use within certain voltage limits (Low Voltage Directive)		2006/95/EC	Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (Niederspannungsrichtlinie)		2006/95/EC	Matériel électrique pour utilisation dans des limites de tension définies (Directive Basse Tension)
2004/108/EC	Electromagnetic compatibility		2004/108/EC	Elektromagnetische Verträglichkeit		2004/108/EC	Compatibilité électromagnétique
This declaration is only valid when accompanied by a Certificate of Conformity issued by a Notified Body.			Diese Erklärung gilt nur in Verbindung mit einer Konformitätsbescheinigung einer benannten Stelle			Cette déclaration est seulement valide quand elle est accompagnée par une Attestation de Conformité délivrée par un Organisme Notifié.	

Fabrikant :	Adam Equipment Co. Ltd.		Produttore	Adam Equipment Co. Ltd.		Fabricante	Adam Equipment Co. Ltd.
Type:	WBW../WBZ		Modello:	WBW../WBZ		Tipo:	WBW../WBZ
Nummer van de Verklarling van EG-typegoedkeuring	T7476/TC7477		N. di certificato di approvazione di tipo CE	T7476/TC7477		Numaro del certificado de aprobacion de tipo CE:	T7476/TC7477
Conform met het model beschreven in de verklaring van EG-typegoedkeuring en met de voorschriften van EG richtlijn 2009/23/EC zoals gewijzigd en met de volgende EG richtlijnen:			Conforme al modello di produzione descritto nel certificato di approvazione de tipo CE e secondo le richieste CE direttivo 2009/23/EC come modificato e secondo le rechieste della seguente directive CE			Conforme al modello di producion descrito nel certificado di aprobacion del tipo CE e segun los requisitos del CE diretiva 2009/23/EC como modificato e segun los requisitos della siguiente diretive CE	
2006/95/EC	Laagspanning richtlijn		2006/95/EC	Strumenti elettrici per uso entro certi limiti di voltaggio (Directivo di voltaggio basso)		2006/95/EC	Instrumentos electricos para uso dentro cierti limites del voltaje (Diretivo di voltaje bajo)
2004/108/EC	EMC richtlijn		2004/108/EC	Compatibilita electromagnetico		2004/108/EC	Compatibilidad electromagnetico
Deze verklaring is alleen geldig samen met een certificaat van overeenstemming afgegeven door een bevoegde instantie.			Questa dichiarazione e valida solamente se accompagniato da un certificato di conformita relaciato da un ente riconosciuto.			Esta declaracion es valida solamente si accompagniato a un certificado da conformidad emitida par un organismo notificado.	

Signature / Unterschrift / Signature / Handtekening / Firma / Firma

J.S. Cumbach
Technical Manager

Date / Datum / Date / Datum / Date / Fache

22 July 2011

© Adam Equipment Company 2011

FCC EINHALTUNG

Dieses Gerät wurde getestet und für tauglich befunden in Bezug auf die Beschränkungen für Klasse A Digitalgeräte, gemäß Teil 15 der FCC Regeln. Jene Beschränkungen wurden erlassen, um angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen zu gewährleisten, sobald das Gerät gewerblich genutzt wird. Das Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen und kann damit sogar Funkverbindungen stören, sofern dieses nicht gemäß der Bedienungsanleitung genutzt wird. Die Inbetriebnahme dieses Gerätes in Wohngegenden verursacht höchstwahrscheinlich schadhafte Störungen, die der Benutzer auf eigene Kosten zu beheben hat.

Abgeschirmte Verbindungskabel müssen daher diesem Gerät beigefügt werden, um den gesetzlichen Strahlungsrichtlinien gemäß RF gerecht zu werden.

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von Adam Equipment genehmigt wurden, können die Befugnis zur Bedienung des Gerätes für den Benutzer nichtig werden lassen.

WEEE EINHALTUNG

Jedes Bauteil für elektrische oder elektronische Geräte (EEE) oder zusammenmontierte Teile, die in ein EEE Gerät eingebaut werden sollen wie unter EU-Richtlinie 2002/95/EEC definiert, müssen recycelt oder in einer Weise entsorgt werden, dass sie keine für die Gesundheit oder Umwelt schädlichen Stoffe freigeben wie in Richtlinie 2002/95/EEC und ergänzender Gesetzgebung aufgezählt. Die Entsorgung von Batterien auf Deponien ist seit Juli 2002 durch Richtlinie 9 der Landfill (England and Wales)Regulations 2002 und die Hazardous Waste Regulations 2005 stärker reguliert. Das Recyceln von Batterien ist aktuell geworden und die Richtlinien für Waste Electrical and Electronic Equipment, (WEEE, deutsch Elektro- und Elektronikalt-/schrottgeräte) sollen Ziele für deren Abfallverwertung vorgeben.

© Adam Equipment Company 2011

ADAM EQUIPMENT ist ein nach ISO 9001:2008 zertifiziertes globales Unternehmen mit mehr als 35 Jahren Erfahrung in Herstellung und Vertrieb elektronischer Wägeapparatur.

Die Adam-Produkte werden hauptsächlich für die Märkte Labor, Bildung, Medizin, Handel und Industrie entworfen. Der Umfang des Produktangebots kann wie folgt beschrieben werden:

-Analysen- und Präzisionswaagen
-Kompakt- und tragbare Waagen
-Waagen für hohe Lasten
-Feuchtebestimmer
-Mechanische Waagen
-Zählwaagen
-Digitales Wiegen / Waagen für Kontrollwägung
-Hochleistungs-Plattformwaagen
-Kranwaagen
-Medizinische Waagen
-Ladenwaagen zur Preisberechnung

Besuchen Sie unsere Website unter www.adamequipment.com zum Einsehen des kompletten Angebots aller Adamprodukte.

© copyright by Adam Equipment Co. Ltd. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Publikation darf ohne vorherige Genehmigung von Adam Equipment in irgendeiner Form nachgedruckt oder übersetzt werden.

Adam Equipment behält sich das Recht vor, Technologie, Eigenschaften, Spezifikationen und Design der Apparatur ohne Vorankündigung zu verändern.

Alle Informationen in dieser Publikation sind zum Zeitpunkt der Veröffentlichung nach bestem Wissen und Gewissen aktuell, vollständig und genau. Dennoch sind wir nicht verantwortlich für Missdeutungen, die aus dem Lesen dieser Publikation resultieren können.

Die neueste Version dieser Publikation befindet sich auf unserer Webseite.

Besuchen Sie uns auf **www.adamequipment.com**

© Adam Equipment Company 2011